



QUICK INSTALL GUIDE

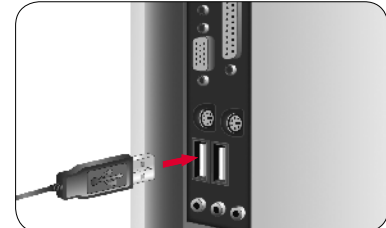
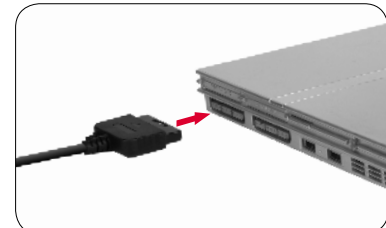
VERS. 1.0



www.speedlink.com

4

SELECT + UP (D-PAD)



3

2

1

PL

- Zainstaluj zacisk stolowy, jak przedstawiono na rysunku, na dolnej stronie kierownicy.
- Obróć śrubę ręczną, aż kierownica będzie pewnie zamocowana na blacie stołu.
- Podłącz przewód zestawu pedałów do bocznego złącza kierownicy i podłącz przewód USB do komputera lub do PlayStation®.
- Funkcję wibracji można włączać i wyłączać za pomocą kombinacji przycisków 'Select + Up (D-pad)' . (PC, PS®2 + 3)

Wszystkie funkcje kierownicy można przypisywać do dowolnych przycisków. Zapoznaj się w tym celu z instrukcją obsługi odpowiedniej gry. Więcej informacji na temat stopni czułości i programowania przycisków można znaleźć na stronie www.speedlink.com/suport.

GR

- Τοποθετήστε τη σύσφιξη τραπεζιού όπως εμφανίζεται στην απεικόνιση, στην κάτω πλευρά του τιμονιού.
- Στρώψατε τη χειροκίνητη βίδα μέχρι να εδραστεί το τιμόνι σταθερά στην πλάκα τραπεζιού.
- Συνδέστε το καλώδιο του σετ πεντάλ στην πλευρική σύνδεση του τιμονιού και το καλώδιο USB με τον Η/Υ ή με το PlayStation®.
- Η λειτουργία δόνησης μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί με το συνδυασμό πλήκτρων 'Select + Up (D-pad)' („Επιλογή + Υψηλά (D-Pad)"). (PC, PS®2 + 3)

Όλες οι λειτουργίες του τιμονιού είναι ελεύθερα διαθέσιμες. Συμβουλευτείτε για αυτό την οδηγία χειρισμού του εκάστοτε παιχνιδιού. Περισσότερες πληροφορίες για τις βαθμίδες ευαισθησίας και τον προγραμματισμό των πλήκτρων μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.speedlink.com/suport

DK

- Monter bordclipsen på rattets underside som vist i figuren.
- Skru håndskruen indtil rattet sidder fast på bordpladen.
- Slut pedal-sættets kabel til bøsningen på siden af rattet og forbind USB-kablet med computeren eller din PlayStation®.
- Du kan aktivere eller deaktivere vibrationfunktionerne med tasterne 'Select + Up (D-pad)' . (PC, PS®2 + 3)

Rattets funktioner kan tilknyttes valgfrit. Læs hertil venligst betjeningsvejledningen af det pågældende spil. Yderligere informationer til følsomheden og tastprogrammeringen finder du på www.speedlink.com/support

CZ

- Instalujte stolní svěrku tak, jak je znázorněno na obrázku, na spodní stranu volantu.
- Otáčejte ručním šroubem tak dlouho, dokud volant neseďí pevně na stolní desce.
- Zapojte kabel pedálového kitu do boční přípojky volantu a zapojte kabel USB do počítače nebo PlayStation®.
- Vibrační funkce můžete deaktivovat nebo aktivovat kombinací tlačítek 'Select + Up (D-pad)' . (PC, PS®2 + 3)

Všechny funkce volantu jsou volně obsaditelné. Vemte si k tomu pro radu návod k obsluze dané hry. Blíží informace ke stupním citlivosti a programování tlačítek naleznete na webových stránkách www.speedlink.com/support

SE

- Montera bordsklämman på rattens undersida så som visas på bilden.
- Skruva på skruven tills ratten sitter fast på bordsskivan.
- Anslut pedalsätets kabel till anslutningen på sidan av ratten och koppla USB-kabeln till din dator eller PlayStation®.
- Vibrationsfunktionen kan aktiveras och avaktiveras med knappkombination 'Select + Up (D-pad)' . (PC, PS®2 + 3)

Alla rattfunktioner kan beläggas fritt. Titta efter i bruksanvisningen till respektive spel för att ta reda på hur man gör. Utöfring information om olika känslighetslägen och programmering av knappar finns på www.speedlink.com/support

HU

- Szerelje fel az asztali csipeszt az ábra szerint a kormány aljára.
- Fordítsa el a kézi csavart, amíg a kormány szorosan nem illeszkedik az asztallapra.
- Csatlakoztassa a pedálkészlet kábelét a kormány oldalsó csatlakozására és kösse össze az USB kábelt a számítógéppel vagy a PlayStation®-nel.
- A vibrációs funkciót a 'Select + Up (D-pad)' billentyűkombinációval lehet ki- és bekapcsolni. (számítógép, PS®2 + 3)

A kormány valamennyi funkciója szabadon programozható. Ehhez olvassa el az adott játék használati utasítását. Az érzékenységi fokozatokra és a billentyűzet programozására vonatkozó részletesebb tájékoztatást a www.speedlink.com/support oldalon talál.

DK

Fritagelse for ansvar
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af uforståelig uheldig brug eller ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten. Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Forsøg i dette tilfælde at forstærke afstanden til de forstyrrende enheder.

Support
Hvis du har problemer med installationen eller tilslutningen af enheden, kontakt venligst vores tekniske support. På vores websted <http://www.speedlink.com> finder du en supportblanket. Alternativt kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

HU

Felelősség kizárása
A termék elővigyázatlan kezelésből, szakszerűtlen, hibás vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásáért vagy az ilyen okokból bekövetkező személyi sérülésekért a Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget. Erős statikai, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők hatására (rádiós berendezések, vezeték nélküli telefonok, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők) előfordulhat, hogy a készülék(ek) működésében hiba keletkezik. Ebben az esetben próbálja meg növelni a zavaró készülékekhez való távolságot.

Támogatás
Amennyiben nehézségeke ütközik a termék üzembe helyezésére vagy csatlakoztatása során, kérjen tőlünk műszaki támogatást. Hírlapunkon a <http://www.speedlink.com> címen rendelkezésre áll egy támogatást kérő űrlap. Vagy közvetlenül e-mailben is fordulhat hozzánk támogatási igényével: support@speedlink.com

SE

Friskrivningsklausul
Jöllenbeck GmbH har inte någon ansvarsskyldighet för skador på produkt eller person som orsakats av oaktksam, felaktig eller ej därtill avsedd användning av produkten. Inverkan av starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, mikrovågsugnar, urladdningar) kan leda till funktionsstörningar i apparaten/apparaterna. Försök i så fall att öka avståndet till de apparater som stör.

Support
Vänd dig till vår tekniska support om du har problem vid installation eller anslutning av apparaten. På vår hemsida <http://www.speedlink.com> finns det ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-postmeddelande direkt till supporten: support@speedlink.com

PL

Wyłączenie z odpowiedzialności
Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osób powstałe wskutek nieuwważnego, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia. Pod wpływem działania silnych pól statycznych, elektrycznych lub wysokoczęstotliwościowych (urządzenia radiowe, radiostacje, telefony komórkowe, kucharki mikrofalowe i inne wyładowania) może dojść zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takiej sytuacji należy spróbować zwiększyć odległość od urządzeń, które powodują zakłócenia.

Dział techniczny
W przypadku trudności z instalacją lub podczas podłączania urządzenia, należy zwrócić się o pomoc do naszego działu technicznego. Na naszej stronie internetowej <http://www.speedlink.com> przygotowaliśmy formularz pomocy technicznej. Z działem technicznym można skontaktować się również bezpośrednio wysyłając wiadomość e-mail: support@speedlink.com

CZ

Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllenbeck GmbH neručí za škody na výrobku ani úrazy osob způsobené neopozorným, neodborným nebo nesprávným použitím výrobku nebo jeho použitím neodpovídajícím účelu stanovenému výrobcem. Pod vlivem silně statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiové zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). Pokud se v tomto případě, zveštit vzdálenost k rušivým přístrojům.

Podpora
V případě potřeby při instalaci nebo připojení zařízení se obraťte na naše oddělení technické podpory. Na našem webu <http://www.speedlink.com> je k dispozici formulář pro využití podpory. Můžete také napsat e-mail přímo do oddělení podpory: support@speedlink.com

GR

Αποποίηση ευθύνης
Η Jöllenbeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδεχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς λόγω απροσεχίας, μη ενδεδειγμένης χρήσης ή χρήση του προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται. Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορροητές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως συμβούν επιβράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Υποστήριξη
Σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε δυσκολίες κατά τη σύνδεση ή εγκατάσταση της συσκευής, μπορείτε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης. Συμπληρώστε το σχετικό u941 Υπότυπο τεχνικής υποστήριξης που διατίθεται στην ιστοσελίδα μας <http://www.speedlink.com>. Διευροητικά, μπορείτε να αποστείλετε μήνυμα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης: support@speed-link.com

EN**Disclaimer of liability**

Jöllencek GmbH accepts no liability whatsoever for any product deficiencies or injuries that occur to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer. Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference.

Support

If you experience difficulties when installing or connecting the product, please get in touch with our technical support team. A support form is available on our website: <http://www.speedlink.com>. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

FR**Clause d'exclusion de responsabilité**

La société Jöllencek GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant. La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones sans fil, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique

Si vous rencontrez des difficultés en installant ou en branchant l'appareil, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web <http://www.speedlink.com>. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

ES**Restricciones a la garantía**

Jöllencek GmbH no assume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo. Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte

Si tienes alguna dificultad en la instalación o en la conexión del aparato, ponte en contacto con nuestros servicios de asistencia técnica. En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandando un e-mail: support@speedlink.com

TR**Sorumluluk istisnası**

Jöllencek GmbH, ürünün dikkatsiz, uygunsuz, hatalı ya da üretici tarafından belirtilen amaçla uygun olmayan şekilde kullanılmasından dolayı meydana gelen hasarlar veya kişisel yaralanmalara yönelik olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez. Güçlü statik, elektrik veya yüksek frekanslı alanlarının etkisi ile (radio istasyonları, mobil telefonlar, cep telefonları, mikrodalgabozgamları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda, bozulan cihazlara mesafeyi büyütmeğe çalışın.

Destek

Cihazın kurulumu veya bağlantısı sırasında herhangi bir sorunu karşılamamız durumunda lütfen teknik destek ekibimize başvurunuz. <http://www.speedlink.com> adresindeki internet sitemizde sizin için bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek ekibimize doğrudan e-posta göndererek de ulaşabilirsiniz: support@speedlink.com

DE**Haftungsausschluss**

Die Jöllencek GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Handys, Mikrowellen Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Support

Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Installation oder beim Anschluss des Geräts haben sollten, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Auf unserer Webseite <http://www.speedlink.com> haben wir ein Supportformular bereit gestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

NL**Vrijwaring van aansprakelijkheid**

Jöllencek GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of verwonding van personen ten gevolge van onoplettend, ondeskundig of verkeerd gebruik van het product of gebruik dat niet overeenkomt met de door de producent voorgeschreven doeleinden. Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radio's, mobiele telefoons, GSM-telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Support

Neem contact op met onze technische dienst wanneer u problemen ondervindt bij de installatie of de aansluiting van het toestel. Op onze website <http://www.speedlink.com> bieden wij u een supportformulier. Als alternatief kunt u ons ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

IT**Esclusione di responsabilità**

La Jöllencek GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore. L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

Supporto

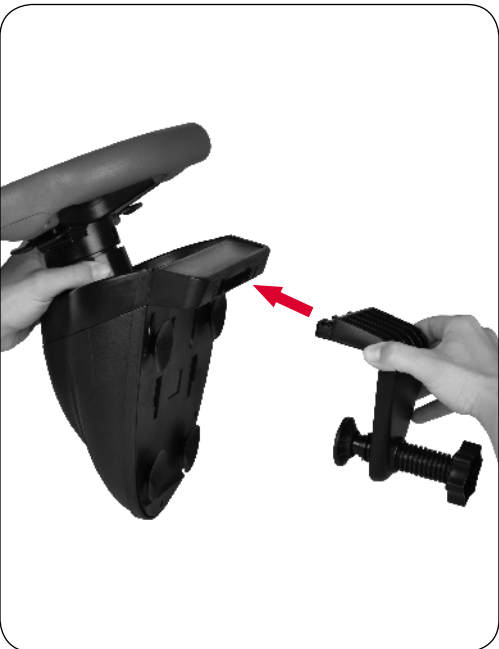
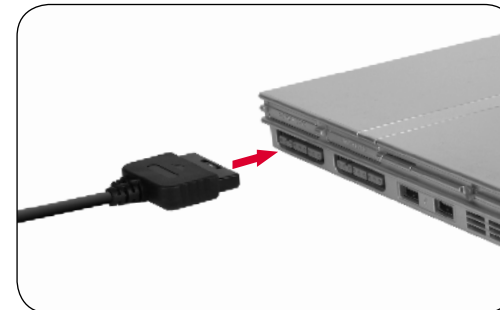
In caso di difficoltà nell'installazione o durante il collegamento del dispositivo, rivolgersi al nostro supporto tecnico. Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo messo a disposizione un modulo di supporto. In alternativa potete scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

RU**Исключение ответственности**

Jöllencek GmbH не несет ответственности за повреждения изделия или травмы людей вследствие неосторожной, ненадлежащей, неправильной или непредусмотренной производителем эксплуатации устройства. Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостанций, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Поддержка

В случае трудностей с установкой или подключением устройства следует обратиться в службу технической поддержки. На нашем сайте <http://www.speedlink.com> имеется формуляр для поддержки. В качестве альтернативы за поддержкой можно обратиться по адресу электронной почты: support@speedlink.com

1**2****3****4****SELECT + UP (D-PAD)****EN**

1. Fit the table clamp, as illustrated, to the base of the racing wheel.
2. Turn the hand screw until the racing wheel sits securely on the table top.
3. Connect the pedal kit cable to the socket on the side of the racing wheel, and then plug the USB connector into the computer or PlayStation®.
4. You can activate or deactivate the vibration function using the button combination: 'Select + Up (D-pad)' (PC, PS®2 + 3).

All the racing wheel's button functions are freely programmable. To use this feature, please refer to the manual that accompanied the particular game. Further information on the sensitivity levels and on programming the buttons can be found at: www.speedlink.com/support

ES

1. Instale la abrazadera para mesa en la parte inferior del volante, tal como se muestra en la ilustración.
2. Gire el tornillo manual hasta que el volante esté asentado firmemente sobre la mesa.
3. Conecte el cable del juego de pedales a la conexión lateral del volante y conecte el cable USB al ordenador o a la PlayStation®.
4. La función de vibración se puede activar y desactivar pulsando los botones 'Select + Up (D-pad)' (PC, PS®2 + 3)

Todas las funciones del volante se pueden programar libremente. Para ello, consulte el manual de instrucciones del juego correspondiente. Para obtener más información acerca de los niveles de sensibilidad y de la programación de los botones, consulte www.speedlink.com/support

DE

1. Installieren Sie die Tischklemme, wie in der Abbildung dargestellt, an der Unterseite des Lenkrads.
2. Drehen Sie die Handschraube bis das Lenkrad fest auf der Tischplatte sitzt.
3. Schließen Sie das Kabel des Pedalkits an den seitlichen Anschluss des Lenkrads an und verbinden Sie das USB Kabel mit dem Computer oder der PlayStation®.
4. Die Vibrationsfunktion können Sie mit der Tastenkombination 'Select + Up (D-pad)' deaktivieren oder aktivieren. (PC, PS®2 + 3)

Alle Funktionen des Lenkrads sind frei belegbar. Ziehen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des jeweiligen Spiels zurate. Nähere Informationen zu den Empfindlichkeitsstufen und der Tastenprogrammierung finden Sie auf www.speedlink.com/support

IT

1. Installare il morsetto da tavolo sul lato inferiore del volante, come rappresentato nell'illustrazione.
2. Avvitare a mano la vite sino a che il volante è fissato saldamente al piano del tavolo.
3. Collegare il cavo del Kit Pedali all'attacco laterale del volante e connettere il cavo USB al Computer o alla PlayStation®.
4. La funzione Vibrazioni può essere attivata o disattivata con la combinazione di tasti 'Select + Up (D-pad)' . (PC, PS®2 + 3)

Tutte le funzioni del volante sono liberamente programmabili. A tale scopo consultare le istruzioni per l'uso del gioco in questione. Informazioni più dettagliate sui livelli di sensibilità e sulla programmazione dei tasti sono disponibili sul sito www.speedlink.com/support

FR

1. Installez la pince pour table sur la face inférieure du volant, comme indiqué sur l'illustration.
2. Vissez la vis jusqu'à ce que le volant soit fixé contre la table.
3. Reliez le câble du kit de pédales à la prise sur le côté du volant et reliez le câble USB à l'ordinateur ou à la PlayStation®.
4. Vous pouvez désactiver ou activer la fonction de vibration à l'aide de la combinaison de touches «Select + Up (D-pad)». (PC, PS®2 + 3)

Toutes les fonctions du volant peuvent être programmées librement. Consultez pour cela le mode d'emploi du jeu en question. Pour plus d'informations sur les réglages de la sensibilité et la programmation des touches, consultez le site www.speedlink.com/support.

TR

1. Masa kaskacını şekilde gösterildiği gibi direksiyon simidinin alt kısmına takın.
2. El civatasını direksiyon simidi masa yüzeyine sıkıca oturana kadar çevirin.
3. Pedal kitinin kablosunu direksiyon simidinin yandaki bağlantısına takın ve USB kablosunu bilgisayara veya PlayStation®'a bağlayın.
4. Titreşim fonksiyonunu 'Select + Up (D-pad)' ile devre dışı bırakabilir ya da etkinleştirilirsiniz. (PC, PS®2 + 3)

Direksiyon simidinin tüm fonksiyonları isteğe göre düzenlenebilir. Bunun için ilgili oyunun kullanım kılavuzuna bakın. Hassasiyet dereceleri ve tuş programlama ile ilgili ayrıntılı bilgileri www.speedlink.com/support sayfasından bulabilirsiniz

NL

1. Monteer de tafelklemmen aan de onderzijde van het stuurwiel, zoals weergegeven in de afbeelding.
2. Draai de moeren aan tot het stuurwiel stevig op het tafelblad is bevestigd.
3. Sluit de kabel van de pedaalkit aan op de aansluiting op de zijkant van het stuurwiel en koppel de USB-kabel aan de computer of de PlayStation®.
4. U kunt de trilfunctie in- en uitschakelen met de toetscombinatie „Select + Omhoog (D-Pad)“ (pc, PS®2 + 3).

U kunt alle functies van het stuurwiel naar wens toewijzen. Raadpleeg daarvoor de handleiding van het desbetreffende spel. Meer informatie over gevoeligheidsstrappen en toetsprogramming is te vinden op www.speedlink.com/support

RU

1. Установите настольный фиксатор, как показано на рисунке, на нижней стороне рулевого колеса.
2. Поворачивайте винт до тех пор, пока рулевое колесо не будет прочно сидеть на столешнице.
3. Подсоедините кабель блока педалей к боковому разъему рулевого колеса и соедините USB-кабель с компьютером или PlayStation®.
4. Виброфункцию можно включать и выключать комбинацией кнопок „Select + Up (D-Pad)“. (PC, PS®2 + 3)

Все функции рулевого колеса свободно распределяются. Для этого ознакомьтесь с инструкцией на соответствующую игру. Более подробную информацию по ступеням чувствительности и программированию кнопок см. на www.speedlink.com/support